УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета
Института международных отношений
от «18» мая 2023 г., протокол № 5
Председатель _____ Крашенинникова Н.А.
подпись, расшифровка подписи
«18» мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Межкультурные коммуникации
Факультет	Лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра	Английской лингвистики и перевода
Курс	1

Направление (специальность) **45.03.02 «Лингвистика»**
(код специальности (направления), полное наименование)

Направленность (профиль, специализация) **«Перевод и переводоведение»**

Форма обучения: **очная**

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «1» сентября 2023 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №_____ от _____ 20____г.
Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №_____ от _____ 20____г.
Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №_____ от _____ 20____г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Жемчугова Юлия Викторовна	АЛиП	доцент, кандидат филологических наук

СОГЛАСОВАНО
Заведующий выпускающей кафедрой
английской лингвистики и перевода
_____/Соколова И.Н./
Подпись *ФИО*
«18» мая 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения учебной дисциплины:

- познакомить студентов с базовыми разделами теории межкультурной коммуникации, ее основными категориями и единицами исследования, выработать у студентов необходимые навыки и умения анализа различных ситуаций межкультурного общения;
- дать представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира;
- изучить модели коммуникации и их элементы, определить сущность понятий «успешность коммуникации», «диалог культур», коммуникативные неудачи в диалогической речи, толерантность, эмпатия и т.д.

Задачи освоения учебной дисциплины:

- сформулировать основные понятия и рассмотреть основные этапы формирования теории межкультурной коммуникации;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- развить у студентов культурную восприимчивость, способность к адекватной интерпретации коммуникативного поведения в различных культурах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП:

Дисциплина «Межкультурные коммуникации» изучается на 1-ом курсе и входит в обязательную часть дисциплин Учебного плана по программе бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение». Изучение дисциплины происходит параллельно с получением знаний и компетенций в процессе изучения таких дисциплин, как «Древние языки и культуры», «Литература страны изучаемого языка», «Русский язык и культура речи», «Технологии делового общения», «Практический курс первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи на первом иностранном языке», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка». Получаемые знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях межкультурных коммуникаций.

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции:

- знание базовых профессиональных понятий и определений в области межкультурной коммуникации, языкознания, культуры речи;
- иметь представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира.

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения при изучении следующих специальных дисциплин:

- Введение в языкознание;
- Философия;
- Психология и педагогика;
- Кросс-культурные коммуникации в сфере экономики и бизнеса;
- Практический курс первого иностранного языка;
- Практический курс второго иностранного языка;
- Практикум речевого общения (иностранный язык);
- Практический курс перевода первого иностранного языка;
- Практикум по переводу первого иностранного языка;

- Практический курс перевода второго иностранного языка
- Практикум по переводу второго иностранного языка и др.,

а также для прохождения переводческой и преддипломной практик, государственной итоговой аттестации.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук4 Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4 Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД-2ук4 Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД-3ук4 Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении ИД-3.1ук4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках ИД-3.2ук4 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.
УК-5 – Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах	ИД-1ук5 Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте ИД-2ук5 Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3ук5 Владеть простейшими методами адекватного восприятия межкультурного восприятия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3.1ук5 Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения.

4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) ___3ЗЕ____

4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах)

Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения_очная_____)			
	Всего по плану	В т.ч. по семестрам		
		1	2	3
1	2	3	4	5
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	54	54		
Аудиторные занятия:				
лекции (в т.ч. Пр_ _П)*	18	18		
семинары и практические занятия (в т.ч. Пр _П)*	36	36		
лабораторные работы, практикумы (в т.ч. Пр_ _П)*				
Самостоятельная работа	54	54		
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др. (не менее 2 видов)	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация		
Курсовая работа				
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	зачет	зачет		
Всего часов по дисциплине	108	108		

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения

занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения.

**Часы ПрП по дисциплине указываются в соответствии с УП, в случае, если дисциплиной предусмотрено выполнение отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.*

4.3. Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения _____очная_____

Название и разделов и тем	**Всего**	**Виды учебных занятий**					Форма текущего контроля знаний
		Аудиторные занятия			**Занятия в интерактивной форме**	**Самостоятельная работа**	
		Лекции	**Практические занятия, семинары**	**Лабораторные работы, практикумы**			
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	
Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина							
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) , сообщение, презентация
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) , сообщение, презентация
Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) ,

							сообщение, презентация
Раздел 2. Коммуникация в разных культурах							
Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 5. Средства и способы освоения культуры	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 7. Механизм восприятия реальности	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение)

							сообщение, презентация
Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Итого	108	18	36			54	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации

Предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации. Исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации. Основные этапы и особенности развития межкультурной коммуникации в США, Европе и России. Межкультурная коммуникация и другие гуманитарные дисциплины.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира

Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация. Их виды и формы. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия. Культурная обусловленность поведения человека. Культура и ценности. Культура и язык.

Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры

Понятие этнос и этническая идентичность, культурная и языковая картины мира, этнокультурные стереотипы. Этапы становления этнической идентичности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы

трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение

Определение понятия «коммуникация». Коммуникация и общение. Модели коммуникации. Проблема адекватной интерпретации сообщения. Смысловой контакт в межкультурной коммуникации. Теории межкультурной коммуникации Э.Холла, Г.Хофштеде, Ч.Льюиса, Э.Хирша. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач. Гендерные особенности коммуникативного поведения.

Тема 5. Средства и способы освоения культуры

Аккультурация, ее виды и результаты. Модели аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на иную культуру. Модель освоения чужой культуры М.Беннета. Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации

Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации. Основные единицы вербальной коммуникации. Соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах. Стили вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Основные формы невербальной коммуникации. Основные компоненты паравербальной коммуникации. Значения символов культуры. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения (очередность реплик в диалоге). Понимание улыбки и молчания в разных культурах.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности.

Тема 7. Механизм восприятия реальности

Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация).

Культурная обусловленность процесса восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы. Роль атрибуции в межкультурной коммуникации. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации

Понятие и сущность стереотипа. Природа и функции стереотипов. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации. Предрассудки и механизм их формирования. Типы предрассудков. Коррекция и изменение предрассудков.

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации

Эффективная коммуникация и ее элементы. Понятие и сущность толерантности. Культурная компетенция и ее основные компоненты: языковая личность. Коммуникативная и культурная типы компетенции. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения. Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов. Сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных

вопросов учебной дисциплины и должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньших затратах времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала

6.ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации как науки?

Определите предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации.

Назовите основные этапы развития межкультурной коммуникации как науки в США, Европе и России. Каковы причины и особенности развития МКК на каждом этапе?

Какое место занимает межкультурная коммуникация в ряду гуманитарных дисциплин? Докажите, что межкультурная коммуникация развивается в русле междисциплинарного подхода.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы методологические подходы к определению культуры?

В чем различие определений «культуры» с точки зрения различных наук? Приведите примеры.

Каковы основные компоненты культуры?

Определите понятия «социализация» и «инкультурация», охарактеризуте их виды и формы.

Определите понятия «этноцентризм» и «культурный релятивизм». Приведите примеры развития этих явлений в разных этнокультурах.

Как понимается феномен «эмпатия» в русле психологии и межкультурной коммуникации?

Как проявляется культурная обусловленность поведения человека?

Как соотносятся понятия «культура» и «ценности» в разных социумах? Приведите примеры.

Какова взаимосвязь культуры и языка? Покажите на примерах их взаимозависимость и влияние на развитие социума.

Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Что такое «этнос» и «этническая идентичность»?

Каковы этапы становления этнической идентичности?

Как формируются этнокультурные стереотипы? Приведите примеры из разных культур.

Каковы основные параметры этнодифференциации «свой» и «чужой»?

Каковы основные причины возникновения феномена межэтнической напряженности?

Определите проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Каковы основные характеристики и компоненты культурной и языковой картин мира?

В чем проявляется взаимозависимость этих двух картин мира?

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Определите понятие «коммуникация».

В чем состоит общность и различие понятий «коммуникация» и «общение»?

Каковы основные подходы в определении понятий «коммуникация» и «общение»? назовите основные модели коммуникации.

В чем состоит проблема адекватной интерпретации сообщения?

Насколько важен смысловой контакт в межкультурной коммуникации?

Каковы основные положения теории межкультурной коммуникации Э.Холла?

В чем состоит особенность подхода к измерению культуры в теории Г.Хофштеде?

Каковы основные положения теорий Ч.Льюиса и Э.Хирша?

Как определяются понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача»? Каковы способы минимизации коммуникативных неудач?

В чем проявляются гендерные особенности коммуникативного поведения?

Тема 5. Средства и способы освоения культуры (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Что такое «аккультурация»? Назовите ее виды и определите результаты процесса аккультурации.

В чем сходство и различие моделей аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса?

Что такое «культурный шок»? Каковы его причины и какие фазы развития культурного шока существуют?

Какие установлены симптомы культурного шока и каковы способы его преодоления?

Как реагирует человек на иную культуру? Каковы типы реакций?

Каковы основные положения модель освоения чужой культуры М.Беннета?

Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Дайте характеристику видов коммуникации (вербальный, невербальный и паравербальный). Каковы их особенности?

Какие основные единицы характерны для вербальной коммуникации?

Каково соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах? Приведите примеры из разных культур.

Дайте характеристику стилей вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь.

Каковы основные формы невербальной коммуникации?

Каковы основные компоненты паравербальной коммуникации?

Определите значения символов культуры. Какие существуют стратегии и тактики убеждения?

Какие существуют способы поддержания темы диалога и глубины их обсуждения?

Как понимаются улыбка и молчание в разных культурах? Приведите примеры.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности

Тема 7. Механизм восприятия реальности (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы механизм процесса восприятия и его основные компоненты?

В чем состоит культурная обусловленность процесса восприятия?

Являются ли убеждения элементом культуры?
Как формируются ценности и ценностные ориентации в различных культурах?
Как влияют ценностные ориентации на процесс межкультурной коммуникации?
Какова роль межличностной аттракции в межкультурной коммуникации?
Определите место атрибуции в межкультурной коммуникации.
Каковы причины возникновения межкультурных конфликтов? Какие существуют способы их преодоления?

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)
Вопросы к теме:
Что такое «стереотип»? определите понятие и сущность стереотипа.
Какова природа и функции стереотипов?
Какое имеют значение стереотипы в межкультурной коммуникации?
Как понимается феномен «предрассудки»? Каков механизм их формирования в межкультурной коммуникации?
Какие существуют типы предрассудков, способы их коррекции и/или изменений?
Как минимизировать влияние стереотипов и предрассудков на процесс межкультурной коммуникации?

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации. (форма проведения – семинар)
Вопросы к теме:
Как понимается «эффективность коммуникация», назовите элементы и условия эффективной коммуникации.
Определите понятие и сущность толерантности.
Что такое «культурная компетенция», каковы ее основные компоненты?
Каковы основные теории языковой личности? Раскройте их положения, в чем проявляется общность и отличие?
Коммуникативная и культурная типы компетенций. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения.
Какова роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов?
Назовите сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров и практических занятий является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на практических занятиях оценивается по следующим критериям:
•ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
•участие в дискуссиях;
•выполнение проектных и иных заданий;
•ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

7.ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

8.ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

9.ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

Вопросы к зачету

1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.
2. Межкультурная коммуникация в ряду других гуманитарных дисциплин.
3. Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры.
4. Социализация и инкультурация. Их виды и формы.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия.
6. Культурная обусловленность поведения человека.
7. Культура и ценности.
8. Культура и язык.
9. Этнос и этническая идентичность. Этнокультурные стереотипы
10. Культурная и языковая картины мира.
11. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях).
12. Феномен межэтнической напряженности.
13. Проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.
14. Коммуникация и общение.
15. Модели коммуникации.
16. Проблема адекватной интерпретации сообщения
17. Теория межкультурной коммуникации Э.Холла
18. Теория культурных измерений Г.Хофштеде
19. Теории межкультурной коммуникации Ч.Льюиса, Э.Хирша
20. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач
21. Гендерные особенности коммуникативного поведения
22. Аккультурация, ее виды и результаты.
23. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока и способы его преодоления
24. Модель освоения чужой культуры М.Беннета
25. Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации
26. Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность процесса восприятия.
27. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации.
28. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы.
29. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.
30. Понятие, сущность, природа и функции стереотипов, их роль в межкультурной коммуникации.

10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

Форма обучения очная

Название и разделов и тем	**Вид самостоятельной работы** ***(проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.)***	**Объем в часах**	**Форма контроля (*проверка решения задач, реферата и др.)***
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема3. Этнонациональные аспекты культуры.	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема4. Межкультурная коммуникация как общение.	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 5. Средства и способы освоения культуры	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации.	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 7. Механизм восприятия реальности	***проработка учебного материала, доклад***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение)

			сообщение, презентация
Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	***проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации	***проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета***	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
ИТОГО		54	

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: самостоятельная работа во время основных аудиторных занятий (лекций, семинарских занятий,); самостоятельная работа под контролем преподавателя в форме плановых консультаций, творческих контактов, сдаче зачета; внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении студентом домашних заданий учебного и творческого характера. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности и уровня умений студентов.

Студентам рекомендуется составление конспектов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, и ведение тематического словаря. Текущий контроль может осуществляться в форме докладов и рефератов. Итоговый контроль проводится в форме зачета в виде опроса по лекционному материалу и темам, вынесенным на самостоятельное изучение.

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

1. Повторение представленного в ходе лекционных занятий материала.
2. Подготовку к практическим (семинарским занятиям) (подготовку докладов, ответы на контрольные вопросы, выполнение практических заданий).
3. Поиск информации по рассматриваемым в рамках практических занятий вопросам на основе списка основной и дополнительной литературы.
4. Составление словаря терминов, изучаемых в рамках курса.
5. Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы.

Темы докладов к каждому семинарскому занятию определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ на основе списка источников (основной и дополнительной литературы). Основная и дополнительная литература, включая электронные источники информации, содержится в фондах библиотеки университета (см. раздел «Учебно-методическое обеспечение дисциплины»).

В течение семестра проводится рубежный по дисциплине контроль уровня освоения знаний, умений и навыков студентов. Данный вид контроля осуществляется в опроса по

темам. Список вопросов, охватывающих содержание изученного к моменту материала, выдается заранее.

Студенты сдают зачеты в конце теоретического обучения. К зачету допускается студент, выполнивший в полном объеме задания, предусмотренные в рабочей программе. В случае пропуска каких-либо видов учебных занятий по уважительным или неуважительным причинам студент самостоятельно выполняет и сдает на проверку в письменном виде общие или индивидуальные задания, определяемые преподавателем. Зачет по теоретическому курсу проходит в устной или письменной форме (определяется преподавателем) на основе перечня вопросов, которые отражают содержание действующей рабочей программы учебной дисциплины.

Студентам рекомендуется:

– внимательно прочитать вопросы к зачету;

– составить план ответа на каждый вопрос, выделив ключевые моменты материала;

– ответ должен быть аргументированным.

Результаты сдачи зачетов оцениваются отметкой «зачтено» или «не зачтено».

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Список рекомендуемой литературы

основная

1. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Электрон. текстовые данные. – Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 124 с. — 978-5-7996-1517-8. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/66569.html

2. Садохин Александр Петрович. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов по дисципл. "Культурология" / Садохин Александр Петрович. - 2-е изд., стер. - М.: КноРус, 2019. - 254 с. - (Бакалавриат). - Библиогр.: с. 250-254. - ISBN 978-5-406-06614-0(в пер.)

дополнительная

1. Базылев, В. Н. Коммуникация и перевод [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Базылев. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2012. — 164 с. — 978-5-98079-805-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/14519.html

2. Голодная, В. Н. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Голодная, Цайчжи Ляо ; под ред. Е. В. Шутова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Перо, Центр научной мысли, 2012. — 66 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8985.html

3.Ритуал в языке и коммуникации [Электронный ресурс] : сборник статей / В. М. Алпатов, Е. Н. Басовская, Е. Г. Борисова [и др.] ; под ред. Л. Л. Федорова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Знак, Российский государственный гуманитарный университет, 2013. — 512 с. — 978-5-9551-0669-4. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35695.html

учебно-методическая (разработанная НПР, реализующими ОПОП ВО):

1. Жемчугова, Ю.В. Межкультурные коммуникации : учебно-методическое пособие по организации и проведению практических занятий и самостоятельной работы студентов, обучающихся по основным образовательным программам бакалавриата для всех профилей обучения по дисциплине «Межкультурные коммуникации» / Ю. В. Жемчугова, Н. А. Никитина. – Ульяновск: УлГУ, 2022. – 76 с. – Неопубликованный ресурс. – URL : http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/13119/ - Режим доступа: ЭБС УлГУ. – Текст : электронный.

Согласовано:

Главный библиотекарь отдела обслуживания пользователей НБ УлГУ
Стадольникова Д.Р. / _____ / _____ 15.05.2023 г.

б) Программное обеспечение

1. СПС Консультант Плюс
2. Система «Антиплагиат.ВУЗ»
3. ОС Microsoft Windows
4. MicrosoftOffice 2016
5. «МойОфис Стандартный»

в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2023]. – URL: http://www.iprbookshop.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2023]. - URL: https://urait.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2023]. – URL: https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2023]. – URL: https://www.rosmedlib.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2023]. – URL: https://www.books-up.ru/ru/library/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2023]. – URL: https://e.lanbook.com. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2023]. - URL: http://znanium.com . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

2. Консультант Плюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2023].

3. Базы данных периодических изданий:

3.1. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2023]. – URL: http://elibrary.ru. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.2. Электронная библиотека «Издательского дома «Гребенников» (Grebinnikon) : электронная библиотека / ООО ИД «Гребенников». – Москва, [2023]. – URL: https://id2.action-media.ru/Personal/Products. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2023]. – URL: https://нэб.рф. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

5. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: http://www.edu.ru. – Текст : электронный.

6. Электронная библиотечная система УлГУ : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:
Инженер ведущий / Щуренко Ю.В. / подпись / 15.05.2023
Должность сотрудника УИТТ ФИО дата

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, для выполнения лабораторных работ и практикумов, для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций *(выбрать необходимое)*.

Аудитории укомплектованы специализированной мебелью, учебной доской. Аудитории для проведения лекций оборудованы мультимедийным оборудованием для предоставления информации большой аудитории. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной инфромационно-образовательной среде, электронно-библиотечной системе.

Учебная мультимедийная аудитория 320 для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. WI-FI	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58

Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125
Учебная аудитория 230 для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114
Учебная аудитория 226 для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116
Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119
Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78

13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по ОПОП ВО обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и отдельно. В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

Разработчик		__Доцент кафедры АЛиП__	__Ю.В. Жемчугова__
	подпись	должность	ФИО

15.04.2023 г.